

ΑΝΘΝ ΖΩΝ ΔΑ ΝΙΔΑΟΣ: ΝΙΩΗΡΙ ΝΟΡΘΟΔΟΖΟΣ:
 ΝΤΕΝΟΤΩΠΤ ὐΠΙΣΤΑΤΡΟΣ: ΝΤΕ ΠΕΝΟΣ ΙΗΣ ΠΧΣ.

Πατλος παποστολος: εφχω ὐπατιο
 ὐΠΙΣΤΑΤΡΟΣ: ΧΕ ΤΕΝΝΑΨΟΥΨΟΥ ὐΜΟΝ ΔΗ: ΕΒΗΛ
 ΔΕΝ ΠΙΣΤΑΤΡΟΣ ΝΤΕ ΠΧΣ.

ΠΕΝΕΡΖΥΜΝΟΣ ὠ ΝΗΠΙΣΤΟΣ: ὐΠΕΝΟΣ ΙΗΣ ΠΧΣ:
 ΟΤΟΖ ΝΤΕΝΟΤΩΠΤ ὐΠΕΦΙΣΤΑΤΡΟΣ: ΠΨΕ ΕΘΥ
 ΝΑΘΑΝΑΤΟΣ.

ΠΕΝΨΟΥΨΟΥ ὐΜΟΚ ὠ ΠΙΣΤΑΤΡΟΣ: ΦΗΕΤΑΤΨΙ
 ΕΧΩΚ ΝΙΗΣ: ΧΕ ΕΒΟΛΖΙΤΕΝ ΠΕΚΤΥΠΟΣ: ΔΝΨΩΠΙ
 ΕΝΕΛΕΥΘΕΡΟΣ.

ΡΨΟΥ ΝΗΙΟΡΘΟΔΟΖΟΣ: ΝΕΜ ΨΔΨΨ ΝΤΑΤΜΑ
 ΝΑΣΤΕΛΟΣ: ΣΕΨΟΥΨΟΥ ὐΜΟΚ ὠ ΠΙΣΤΑΤΡΟΣ: ΝΤΕ
 ΠΕΝΣΩΤΗΡ ΝΑΤΑΘΟΣ.

ΠΕΝΤΑΛΟ ὐΜΟΚ ὠ ΠΙΣΤΑΤΡΟΣ: ΦΝΑΨΥ
 ΝΗΝΙΧΡΙΣΤΙΑΝΟΣ: ΕΧΕΝ ΝΕΝΜΟΨ ΝΔΤΝΑΤΟΣ: ΟΤΟΖ
 ΝΤΕΝΨΨ ΕΒΟΛ ΡΗΤΩΣ.

ΧΕΡΕ ΝΑΚ ὠ ΠΙΣΤΑΤΡΟΣ: ΦΡΑΨΙ ΝΗΝΙΧΡΙΣΤΙΑΝΟΣ:
 ΠΙΔΡΟ ΟΥΒΕ ΠΙΤΥΡΑΝΝΟΣ: ΝΕΜ ΠΕΝΤΑΧΡΟ ΔΝΘΝ ΔΑ
 ΝΗΠΙΣΤΟΣ.

ΧΕΡΕ ΝΑΚ ὠ ΠΙΣΤΑΤΡΟΣ: ΦΝΟΜΨ ΝΗΝΙΠΣΤΟΣ: ΟΤΟΖ
 ΠΤΑΧΡΟ ΝΗΝΙΑΡΤΥΡΟΣ: ΨΔ ΝΤΟΥΧΩΚ ΕΒΟΛ
 ΝΗΝΟΥΒΑΣΑΝΟΣ.

نحن أيضاً معشر الشعوب أبناء
 الارثوذكسيين نسجد لصليب
 ربنا يسوع المسيح.

بولس الرسول ينطق
 بكرامة الصليب قائلاً
 ليس لنا أن نفتخر إلا بصليب
 المسيح.

أيها المؤمنون فلنسبح
 ربنا يسوع المسيح.
 ونسجد لصليبه الخشبة المقدسة
 غير المائتة

تفتخر بك أيها الصليب
 الذي صُلب عليك يسوع
 لأنه من قبل مثالك صرنا
 أحراراً.

أفواه الأرثوذكسيين والسبع
 الطغمت الملائكية يفتخرون بك
 أيها الصليب الذي لمخلصنا
 الصالح.

نحملك على أعناقنا
 أيها الصليب ناصر المسيحيين
 بشجاعة نصرخ جهاراً.

السلام لك أيها الصليب فرح
 المسيحيين الغالب ضد المعاندين
 وثباتنا نحن معشر المؤمنين.

السلام لك أيها الصليب عزاء
 المؤمنين وثبات الشهداء
 حتى أكملوا عذاباتهم.

Χερε νακ ὠ πῖσταγρος: πιζοπλον ἵτε πιῶρο:
χερε νακ ὠ πῖσταγρος: πιῶρονος ὑπιονρο.

Χερε νακ ὠ πῖσταγρος: πιμνιμι ἵτε πιονχαι:
χερε νακ ὠ πῖσταγρος: πιονωιμι ἑταγγωαι.

Χερε νακ ὠ πῖσταγρος: τσηφι ἵτε πιΠνευμα:
χερε νακ ὠ πῖσταγρος: τμοτοι ἵνιχαρισμα.

Χερε νακ ὠ πῖσταγρος: πιῶταγρος ἵτε
μιὰταθον: χερε νακ ὠ πῖσταγρος: γωα πῶωκ ἐβολ
ἵνιῖων.

Χε χερε νακ ὠ πῖσταγρος: φηῆτα ποτρο
Κωσταντινος: ολγ νεμαγ ἐπιπολεμος: αγγωρι
ἵνιΒαρβαρος.

Ἰταιῖοντ γαρ ἑωαγω: ἵχε πιμνιμι ἵτε
πῖσταγρος: ἵτε Ἰης Πῶς πῶτρο: πενΠοντ
ἵαληθῖνος.

Φηῆταγγωγ ἐπῖσταγρος: γωαῖτεγγωτ
ὑπενγενος: ἄνον δε ζων μαρενταιογ: ενωγ
ἐβολ ενχω ὑμος.

Πῖσταγρος πε πενζοπλον: πῖσταγρος πε
τενζελπις: πῖσταγρος πε πενταχρο: ζεν
πενζοχζεχ νεμ πενῶλιψις.

Χε ὑμαρωοντ ἵχε Πῶς πενΠοντ: νεμ
πεγῖσταγρος ἵρεγτανζο: φηῆταγγωγ ἐρῆνι ἑχωγ:
γωα ἵτεγ σοττον ζεν πεννοβι.

السلام لك أيها الصليب سلاح
الغلبة السلام لك أيها الصليب
عرش الملك.

السلام لك أيها الصليب علامة
الخلاص. السلام لك أيها
الصليب النور المشرق.

السلام لك أيها الصليب سيف
الروح. السلام لك أيها الصليب
ينبوع النعم.

السلام لك أيها الصليب
كنز الخيرات. السلام لك
أيها الصليب إلى
كمال الدهور.

قائلين السلام لك
أيها الصليب الذي حمّله الملك
قسطنطين معه إلى الحرب
وقتل البربر.

مكرمة جداً
علامة الصليب
الذي ليسوع المسيح الملك إلها
الحقيقي.

الذي صُلب على الصليب
حتى خلص جنسنا.
ونحن أيضاً فلنكرمه صارخين
قائلين.

الصليب هو سلاحنا
الصليب هو رجاؤنا
الصليب هو ثباتنا
في ضيقاتنا وشدائدنا.

لأنه مبارك المسيح إلها
وصليبه المحيي
الذي صُلب عليه
حتى خلصنا
من خطايانا.



Πενθως ἐροϋ τεντῶον ναϋ: τενερζοῦò βίσι ἡμοϋ: ζωσ ἀγαθος οτοζ ἡμαιρωμι: ναι ναν κατα πεκνιϋτ ἥναι.	ونمجده علواً البشر ونسبحه ونزيده كصالح وإرحمنا كعظيم رحمتك.
---	---